


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v. 20



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

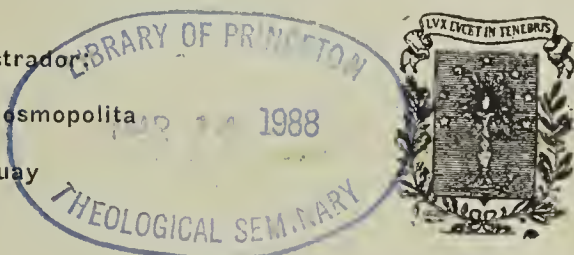
ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32, 9)

Director Responsable y Administrador

EMILIO H. GANZ. — Colonia Cosmopolita

Via: Rosario, Rep. O. del Uruguay



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

La Iglesia cuerpo de Cristo. — Un mensaje a las madres. — Una semana de campamento masculino. — Federación Femenina Valdense. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam.

LA IGLESIA CUERPO DE CRISTO (*)

II

Si la unidad de la Iglesia es una unidad viviente, es claro que ella tiene que manifestarse en la acción.

¿Cuál es la enseñanza que la imagen de la Iglesia cuerpo de Cristo nos da acerca de la actividad de esa misma Iglesia?

Siendo la Iglesia el cuerpo de Cristo, claro está que su deber es continuar la obra a la que Cristo se entregó cuando vivía en el cuerpo...

Cabe aquí recordar unas hermosas palabras del doctor Stockwell en su libro "Nuestro mundo y la cruz": "Las palabras "cuerpo de Cristo", son más que una bella metáfora; se refieren a una realidad espiritual. Nuestro cuerpo es el medio por el cual nuestra personalidad se expresa a sí misma. La mano del artista, del músico, o del filósofo, la voz del maestro o del cantante, son los medios por los cuales ellos transmiten a otras personas la belleza de forma, de color, de sonido o de la verdad que han concebido en las horas de iluminación y de inspiración. De manera análoga, la Iglesia de Cristo ha de ser el instrumento del espíritu de Cristo. Su cuerpo terrenal fué quebrado en la Cruz, y ya no le servía de medio de expresión. Le hacía falta otro, y lo creó de hombres y mujeres que fuesen compenetrados de su espíritu y lo incorporasen y expresasen en su vida común.

Lo que fué su cuerpo terrenal para el Hombre de Galilea, eso mismo debe ser su Iglesia para el Espíritu eterno del Cristo vivo. La comunidad cristiana tanto como el cristiano individual, tiene un solo propósito y fin fundamental: el de ser un instrumento por el cual el Espíritu del Cristo crucificado llegue a predominar en nuestro mundo".

Ahora bien, como durante su vida terrenal, estando en el cuerpo, Cristo hizo oír pala-

bras de vida eterna a las gentes que se agolpaban a su alrededor y como "anduvo haciendo bienes y sanando a todos los oprimidos del diablo" (Hechos 10|38), es necesario que la Iglesia continúe y lleve a cumplimiento esta dúplice misión de enseñanza y de redención social.

El mensaje que la Iglesia tiene que proclamar en el mundo, es un legado cuya integridad y pureza ella debe resguardar. Ese mensaje es "la palabra de la cruz, que es locura a los que se pierden; mies a los que se salvan, es a saber a nosotros, potencia de Dios" (I Corintios 1|18). Como dice el doctor Scroggie: "la obligación de la Iglesia no es crear el mensaje, sino interpretarlo, comunicarlo y vivirlo".

Si, bajo el pretexto de adoptar su mensaje a la mentalidad moderna, para ser más escuchado, la Iglesia no anunciara toda la verdad evangélica, inclusive lo que es locura para los que se pierden, ella traicionaría su misión. Observa a este respecto Pierre Maury: "El solo peligro para la Iglesia no es que el mundo no la comprenda, sino que, para hacerse entender, ella llegue a ser una de las voces de este mundo, y que en lugar de "la sabiduría de Dios en misterio, la sabiduría oculta" (I Corintios 2|7), ella predique no importa cuál sabiduría evidente y aceptable. ¿Qué le aprovecharía de haber ganado el mundo y qué aprovecharía al mundo de haber sido ganado por ella si ella hubiera perdido su alma?"

Y el segundo aspecto, no menos importante, de la actividad de la Iglesia cuerpo de Cristo es la acción social.

El Salvador, que todo lo dió para satisfacer las necesidades espirituales de los hombres, no fué insensible a sus exigencias materiales: el pan, la salud del cuerpo, la simpatía y el amor... Al ver las gentes con enfermos y sin pan para comer, El tuvo compasión, sanó los enfermos y multiplicó los

panes para hartar a todos, con una prodigalidad divina (Mateo 14|14-20).

Cuando un leproso se le acercó diciendo: "Señor, si quieres, puedes limpiarme", El no se limitó con darle la salud del cuerpo, sino que le tocó, como para demostrarle en la forma más elocuente su honda simpatía (Mateo 8|1-3).

Cuando se encontró con Marta y María afligidas por la muerte del hermano Lázaro, Jesús lloró, solidarizándose por completo con el dolor ajeno (Juan 11|35); y ya en la cruz, al ver su anciana madre que quedaría sin la ayuda y la protección de un hijo, le dió por sostén filial al discípulo que El amaba (Juan 19|26).

Pues bien, esa misma solicitud que Cristo demostró para proveer a las necesidades materiales de las gentes, la Iglesia que es su cuerpo debe sentirla para las múltiples formas de indigencia que aquejan hoy día a los hombres: la predicación del Evangelio que no fuera acompañada por actos prácticos de caridad sería estéril, pues el mundo quiere ver comprobada por los hechos la bondad de las teorías y no comprendería el principio del amor hacia el prójimo, si la Iglesia, que lo tiene como uno de sus postulados, no practicara largamente la beneficencia.

La misma tierna sensibilidad que Cristo puso de manifiesto acompañando sus actos de curación física y moral con gestos que demostraban cómo El sabía compenetrarse del dolor ajeno, es necesario que la Iglesia la ponga cual broche de oro en toda su actuación. Es necesario que la Iglesia considere como una parte importante de su misión el tomar bajo su protección a los desamparados; es necesario que ella se demuestre madre amante y cariñosa, especialmente para los que poca cosecha de amor encuentran en su camino...

* * *

Al contemplar el cuadro ideal de una Iglesia unida y viviente bajo la inspiración del Espíritu de Cristo, de una Iglesia segura de su mensaje, de una Iglesia que se da con todo amor para la salvación de las almas y

(*) Damos aquí la segunda parte del sermón pronunciado por el Pastor Juan Tron, durante el Culto de apertura de la Conferencia de Miguelete. (Dir.)

para la obra de caridad cristiana, nos embarga un sentimiento de humillación, porque sentimos que muy a menudo, en nuestra actuación como miembros del cuerpo de Cristo, no nos hemos inspirado por esa visión magna y heroica, dejándonos guiar, por lo contrario, por cálculos mezquinos y egoístas.

La crítica es fácil, no solamente hacia los individuos, sino también hacia nuestra propia Iglesia y hacia la cristiandad en general; sin embargo, el miembro de Iglesia que aprovecha pasivamente los beneficios de la comunidad cristiana, que considera sus ofrendas como un impuesto eclesiástico, que no pone de manifiesto en su vida los frutos del Espíritu, es una de las causas de la falta de poder conquistador de la Iglesia y tiene que buscar el avivamiento, ante todo, por medio de una renovación personal.

Nuestros hermanos de Alemania que se demuestran dispuestos a sufrir y a morir para obedecer a Dios antes que a los hombres; y los miembros de los Grupos de Oxford que con ardor apostólico buscan, especialmente por medio de la obra personal, la salvación de las almas, dan un aporte muy valioso a la vitalidad del cuerpo de Cristo, no con sus críticas, sino con sus oídos.

Quiera Dios que ese espíritu de fidelidad absoluta, que ese santo celo para el bien de los demás, se comuniquen siempre más a cada uno de nosotros, a nuestra Iglesia, a todas las ramas de la cristiandad, para que la Iglesia cuerpo de Cristo sea siempre más apta para el cumplimiento de su misión, que es la extensión del reino de Dios, hasta su completo establecimiento sobre toda la tierra.

Un mensaje a las madres.

Del templo de Salomón se dice lo siguiente:

“La casa cuando se edificó, fabricáronla de piedras que traían ya acabadas, de tal manera que cuando la edificaban, ni martillos ni hachas se oyeron en la casa, ni ningún otro instrumento de hierro”. Se levantó aquella casa suntuosa, como se levantan los árboles majestuosos del bosque o las flores del jardín, pues no se oyó ningún ruido extraño. Así también es el reino de Dios que no viene con el ruido de observación, antes ejerce su influencia benéfica en lo oculto del alma, y cumple ahí su misión divina como hace la levadura en la masa. Se dice que el mejor trabajo se hace en silencio; no se anuncia con la voz del clarín, no se publica en las columnas del diario; cumple su cometido y se retira en silencio.

Cuántas madres nobles se esconden en sus humildes habitaciones detrás del escenario del comercio y la sociedad y ahí pasan sus años y gastan sus energías casi exclusivamente en la preparación de sus hijos, y muchas veces se apaga la luz de su existencia antes de ver el templo de sus ensueños realizado. Estas madres nos hacen pensar en los obreros infatigables del monte de Líbano, quienes tuvieron a su cargo la preparación de las piedras para la construcción del templo de Salomón. Retirados de los ojos

del público continuaban sus arduas tareas cortando y cincelando las piedras, las cuales servirían más tarde para adorno del palacio del gran rey.

En el seno del hogar se preparan las piedras preciosas de la fuerza, la inteligencia, la bondad y la nobleza del alma, y a la madre le corresponde en gran parte estas tareas. Es ella la que lleva el pincel en sus manos. Si a los hombres les asignamos la tarea de construir reinos, pueblos y casas, a los pies de la madre se deposita el honor de reunir el material tan indispensable que los adorna. La madre siembra sin descanso las semillas y otras manos recogen la cosecha. Los ministros de Dios reciben en sus congregaciones a los candidatos que solicitan entrada y los miramos como fruto de nuestro ministerio. Dios nos perdone, pues son piedras que llegan a nuestras manos ya acabadas de las canteras del hogar, y de las manos adiestradas de la madre. El honor nuestro ha sido de recibirlos y colocarlos en el templo visible. Es casi imposible determinar el alcance y la influencia del hogar. Se imprimen las biografías de los hombres eminentes que han logrado los más altos puestos en la política, la literatura y el magisterio, pero detrás de sus augustas personas se vislumbra la silueta de una madre hincada en el acto de oración. Es ella la que construye el hogar, prepara el ambiente y educa a sus hijos. Ella les enseña a caminar, hablar, pensar y orar, y de sus labios cariñosos aprenden todo lo que saben. La madre es el sacerdote, el maestro y el constructor del templo del hogar. Nadie puede reemplazarla en su sagrado oficio. El Pastor, los instructores de la Escuela Dominical y la maestra de escuela sólo son colaboradores, y la madre es la directora en absoluto. Madres, ocupémonos en la preparación de las piedras; si las preparamos con esmero y prolijidad, dondequiera que vayan serán apreciadas.

(Copiado y adaptado por E. de C.).

“Una Semana de Campamento Masculino”

(Nos complacemos en transcribir esta “crónica valdense” de La Idea, que refleja las impresiones de un estudiante de medicina, miembro de la Iglesia Metodista de Montevideo. — Dir.).

En la Playa “17 de Febrero” (1), se efectuó el campamento masculino que anualmente organiza la Agrupación de las Uniones Cristianas Valdensas de Jóvenes. Asistieron jóvenes de la Colonia Valdense, dos de Buenos Aires y uno de Montevideo.

La belleza natural del lugar, con ese encanto poético tan particular de la ribera uruguaya, y las comodidades que brinda el campamento que es propiedad del Consistorio Valdense, hacen del lugar el más apropiado

(1) Antes Playa “Bonjour”. El nuevo nombre es un homenaje a la fecha histórica valdense, que fué uno de los días gloriosos para la Iglesia: el primer triunfo en favor de la libertad de conciencia.

do que conozcamos para actividades de esa índole. Los acampantes disponen de gran libertad de acción, ya que nadie ni nada turba la serenidad apacible del lugar, lo que permite gran comodidad en los movimientos y en los juegos, y proporciona un ambiente inmejorable para los estudios, cultos, ateneos y el fogón.

En confortante comunión con los asistentes, la naturaleza y el Supremo Hacedor, pasamos hermosos días del 5 al 12 de febrero. Se les aprovechó en grado superlativo mediante un programa muy bien confeccionado y mejor llevado a la práctica por jóvenes entusiastas y capaces.

Conviene resaltar el lugar preminente que se le dió a la práctica devocional, permitiéndose así que la hora quieta, los cultos y el fogón se constituyeran en la parte fundamental del campamento, determinante de su gran calidad y de su completo suceso. Cultos de profunda significación y gran provecho fueron los conducidos por el Pastor Juan Tron, de quien recibimos nueva prueba de su solidez de pensamiento y actitud. Igualmente sugestivo y provechoso el estudio sobre los pasos previos a la vida cristiana, efectuado por el Pastor Ernesto Tron. Y el fogón complementó diariamente, de manera admirable, el aspecto espiritual del campamento. Hábilmente dirigidas por el Pastor Emmanuel Galland, las reuniones del fogón permitieron escuchar a los pastores Galland y Carlos Negrin, al doctor Rosell, al profesor Ernesto Lapuente y a los estudiantes Malán, Wilfrido Artús y Samuel Ribeiro Ibáñez. El último fogón alcanzó caracteres de culminación preciosa de todo el campamento por las circunstancias que lo rodearon y la espontaneidad de los testimonios que siguieron a las hermosas experiencias que con emocionante sinceridad comunicaron los tres estudiantes mencionados, como representantes de la vocación agrícola, el primero; de la ministerial, el segundo, y de las profesiones liberales, el tercero.

Claro que se podría añadir a lo dicho, algo sobre las numerosas actividades deportivas, jocosas, etc, propias de todo campamento; pero lo consideramos innecesario, ya que nuestra intención al comenzar la crónica, fué puntualizar lo más importante e inspirador del campamento: la seriedad en la intención de estar cerca a Dios durante su transecurso, y la constatación feliz de Su constante presencia y dirección.

Federación Femenina Valdense

(Actas de la IV Asamblea Anual)

En Tarariras, reunidas en el Templo Evangélico, el día 22 de marzo de 1938, siendo las 15 horas, se da principio a la cuarta Asamblea Anual de Ligas Femeninas Valdensas, con el canto del himno 321; bajo la dirección de la señora Miriam G. de Breeze.

La Vice-Presidenta señora Lidia B. de Revel, dirige la oración; a continuación la señorita Rosalía Davyt da lectura de Mateo 5.

Se canta el himno 327.

De acuerdo con los poderes entregados a la Mesa, la Vice-Presidenta presenta a la Asamblea las delegadas de las distintas Ligas:

Ombúes de Lavalle: Señora Alicia P. de Negrin.

Riachuelo: Señoras Anita B. de Negrin y María P. de Florin.

Colonia Valdense (sección señoras): Señoras Berta A. de Gilles y Margarita G. de Jourdan.

Miguelete: Señoritas Anita Rostagnol e Ida Pontet Peyronel.

Colonia Valdense (sección señoritas): Anita Gonnert y Juana Roland.

Cosmopolita: Señora Alina P. de Delmonte y Sta. Ida Pontet.

Tarariras: Señoras Emilia R. de Davyt, Ernestina G. de Rostagnol y Sta. Amandina Perrachón.

Estanzuela: Stas. Celestina Lausarot y Beatriz Rivoir.

San Pedro: Señora Susana B. de Griot y Sta. Delia Negrin.

Belgrano (R. A.): Señora Cecilia M. de Griot.

La Paz: Señoras Pons, Dovat, Rieca y Plaván.

Son incorporadas a la Asamblea dos delegadas: señoritas Berta y Cesarina Gonnert, de la nueva Liga que se ha formado en Artilleros, y que aun no está afiliada a la Federación, esperando que lo pueda hacer en el transcurso del año.

Se lamenta que no estén representadas las Ligas de Colonia y Rosario.

La Presidenta da la más cordial bienvenida a todas las delegadas, así como también a todas las que las han acompañado.

A propuesta de la Vice-Presidenta se resuelve que todas las socias tengan voz, teniendo voto sólo las delegadas.

La Vice-presidenta da lectura del Informe Financiero.

La señora Berta A. de Gilles, felicita a la Directiva, por haber administrado tan bien las finanzas, de modo que éstas hayan podido alcanzar a sufragar los gastos que originan los viajes, para visitar todas las Ligas; a raíz de esto, la señora Alicia P. de Negrin propone que la cuota que deben pagar las Ligas a la Federación, sea aumentada; varias delegadas manifiestan sus ideas, resolviéndose finalmente que ésta se aumente en \$ 0.20, por cada socia.

La señora Cecilia M. de Griot, delegada de la Liga de Belgrano (Rep. Argentina), expresa el deseo de la Liga que ella representa, que ésta sea visitada por la Directiva; pidiendo a ésta, hacer un esfuerzo para que en el transcurso del año, puedan ellas ver realizados sus deseos; después de un breve intercambio de ideas, se resuelve visitar, durante el año, la Liga de Belgrano.

Propone la señora Berta A. de Gilles, que la Directiva al finalizar el año haga un pequeño balance, y si éste tuviera déficit, se dé facultad a la misma, para levantar una colecta entre las Ligas, para cubrirlo. Varias delegadas expresaron sus pareceres, después de lo cual queda aprobado.

La Secretaria da lectura del Informe de

la Directiva de la Federación, siendo aprobado. La misma da lectura de un resumen de los Informes de las Ligas afiliadas.

A propuesta de la Secretaria, se resuelve que las Ligas envíen el resumen de los Informes, y no los Informes, como se hacía hasta ahora.

La Presidenta pide a las delegadas de Artilleros, que informen a la Asamblea, algo referente a la Liga que ellas representan; toma la palabra la señorita Cesarina Gonnert, quien dice que la Liga que allí se ha formado, aun no cuenta con un año de existencia, y esperan que cuando esté bien organizada, puedan afiliarse a la Federación.

La Presidenta comunica que las tres Ligas de San Salvador, han manifestado a la Directiva que han resuelto no afiliarse por ahora, por razones particulares.

La señora de Pons, representante de la Liga de la Paz, habla respecto a ésta, diciendo que muy poco se ha podido hacer allí, hasta ahora, pero esperan en el transcurso del año, hacer algo más.

Se levanta la ofrenda a beneficio de la Federación, mientras se canta el himno 77.

Se suspende la Asamblea siendo las 16 y 30, para pasar al Salón de la Unión Cristiana a tomar el té, que ofrece la Liga local a la Asamblea.

Siendo las 17 se reanuda la Asamblea. La Vice-presidenta informa a la Asamblea, las impresiones de las visitas a las Ligas, que la Directiva ha efectuado durante el año.

Se resuelve que la Asamblea Anual, se realice por turno en las distintas Iglesias, fijando el último jueves de Febrero, para la celebración de ésta.

A pedido de las delegadas de Colonia Miguelete, se resuelve que la próxima Asamblea se realice en esa.

Se pide a las representantes de las Ligas, que envíen noticias para ser publicadas en MENSAJERO VALDENSE.

Se procede al nombramiento de la nueva Mesa que deberá actuar durante el año; siendo electas las siguientes señoras:

Presidenta: Señora Miriam G. de Breeze.

Vice-presidenta: Señora Alina P. de Delmonte.

Secretaria: Señorita Rosalía Davyt.

Después de cantado el himno 160, la señora Alicia P. de Negrin, dirige la oración.

La señora Alina P. de Delmonte presenta el tema: "Misión de la Mujer en la Iglesia", y a continuación la señora Cecilia M. de Griot, presenta un Mensaje, basado sobre el verso 31 del capítulo 6 de San Marcos; siendo ambos muy apreciados.

Se canta el himno 209; después de lo cual la Presidenta dirige la oración; quedando clausurada la Asamblea.

La Directiva.

El amor Cristiano, podríamos decir, ama a todo hombre en Dios, y a Dios en todo hombre. — Dr. James Moffatt.

Ecós Valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — *Visitantes.* — Llegó a ésta, procedente de la Pampa, el joven Juan Enrique Chambon; pasó allá trabajando en la cosecha del trigo y cebada en casa de su tío, don Juan P. Chambon.

"Regreso muy bien impresionado por el ambiente de unión reinante en esa alejada colonia valdense y de un modo especial del Lote XV sección — algo aislada — de la Iglesia; hay vida religiosa vivida y todos asisten a los cultos celebrados por el Pastor, periódicamente".

Estudiantes. — Del Salto recibimos excelentes noticias del joven Mario Plavan, ex-alumno del Liceo de ésta; cursa actualmente allá el joven Plavan cursos preparatorios de medicina; fué alegrado por la visita de jóvenes de ésta, representando a Colonia en el Campeonato de Tennis del Interior.

—Un grupo numeroso de estudiantes valdenses estuvo en ésta en Semana Santa. A todos deseamos la bendición de Dios en sus estudios superiores.

Catecismo. — Se dió comienzo a las clases de catecismo en los días siguientes: II año, martes; I año, jueves, y III año, sábado, a las 14 horas en "Centro". Además funciona una clase nocturna el lunes para II año.

Cultos de Semana Santa. — Los cultos de Viernes Santo no pudieron celebrarse con motivo de la lluvia. Celebróse Pascua en Centro con Santa Cena. En "La Paz" y "Negrin" no hubo cultos por mal tiempo.

Los cultos nocturnos de Sauce, Comba, Félix y Bonjour celebrados en días lunes, martes, miércoles y jueves respectivamente, fueron muy concurridos.

Escuela del Hogar. — Ha iniciado ya el período escolar esta Institución a cargo de la Sra. Esther G. de Tourn; cuenta con dos grupos de alumnas que asisten aún a la escuela y con cuatro grupos más de alumnas que terminaron el curso escolar.

Familia de duelo. — Los numerosos parientes de ALEJO GRIOT están afligidos por su fallecimiento ocurrido en Jacinto Aráuz. Esta pérdida enluta a tres familias de esta Congregación: señor Alfonso Griot y señoras Margarita G. de Jourdan y Alejandrina G. de Pons. Renovamos a la familia Griot de Jacinto Aráuz y a sus demás familiares la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana.

Cincuentenario del Liceo "Daniel Armand Ugón". — El 11 de junio del corriente año se festejará el 50.º aniversario de la fundación de este Centro de enseñanza secundaria. Será, pues, un acontecimiento importante para toda la colonia.

Enfermos. — El Anciano señor David Bertón se halla muy delicado de salud; el señor Federico Rieca — operado en el Sanatorio Borrás de Rosario — sigue mejorando, de lo cual mucho nos alegramos.

—Por un accidente se halla algo delicado de salud el señor David Davyt.

Deseamos mejoría a todos estos enfermos.

Viajeros. — Se ausentó para Buenos Aires la familia Galland, en donde el Pastor

E. Galland y su señora ejereen su noble ministerio.

—De paso para Cosmopolita la señora Esther G. de Ganz.

—Nos visitó gentilmente de Cañada Nieto el señor Samuel Gauthier acompañado de su señora esposa y de sus señoritas hijas.

—Pasaron en ésta la Semana Santa el doctor Víctor Armand Ugón con su señora esposa e hijita, así como el ingeniero Emilio Touru con su señora esposa e hijita.

Se radicará definitivamente en Montevideo — con goce de licencia para jubilarse — la señora Juana E. Armand Ugón de Lageard, Directora del Liceo de ésta, en compañía de su esposo e hijita.

COLONIA COSMOPOLITA. — La Fiesta de Gratitud se realizó el día 1.º de Abril, habiéndose debido postergar dos días por el mal tiempo. Notamos con gran satisfacción la presencia de un mayor número de personas que en años anteriores, al culto que se celebró por la mañana. El resultado financiero, aunque inferior al de otros años, es bastante bueno, considerando que concurrieron varias circunstancias desfavorables. El Consistorio agradece sentidamente a todas las personas que ayudaron en ella, y de un modo especial a la Liga Femenina. El producto de la fiesta ha sido gastado ya casi en su totalidad en las reparaciones que se hacen a la casa pastoral.

—Los cultos de Viernes Santo y del Domingo de Pascua han sido malogrados por la lluvia; por la misma razón el Pastor no pudo trasladarse a Barker para el culto del tercer domingo.

—La presentación e instalación del evangelista E. H. Ganz, se llevará a cabo, Dios mediante, en Cosmopolita el 1.º de mayo a las 14 y 30, siendo presidido el acto por el Pastor Ernesto Tron, presidente de la Comisión Ejecutiva.

Damos la más cordial bienvenida al que es llamado a dirigir esta Congregación y le deseamos una actuación bendecida, de la cual muchos sepan aprovechar.

—Las lecciones de catecismo en ésta y en Artilleros empezaron desde el mes de marzo.

—Señalamos la atenuación de los miembros de nuestras iglesias (¡fíjense en el plural que abarca a todas!) el hecho siguiente: las hermanas Perrou han entregado al Consistorio, en memoria de su padre don Francisco Perrou, la suma de cuarenta pesos, destinada a aumentar el "Fondo cincuentenario" para sostén del Culto. Muy agradecidos, señalamos el hecho, no para enaltecer a las donantes, sino para hacer resaltar que, mientras en las iglesias de Europa, inclusive la Valdense, esa clase de donaciones es muy generalizada, no ha arraigado aún entre los Valdenses sudamericanos la costumbre de acordarse de las necesidades de su iglesia o de tal obra buena especial, sea para honrar la memoria de algún ser querido, sea para hacer a Dios su parte en las circunstancias más gozosas de nuestra vida, y sería de desear que esa costumbre se generalizara más, siendo que, hasta ahora no contamos más que con casos aislados.

—Nos es grato dar buenas noticias respecto a la salud de don David Pontet, que está

casi completamente restablecido. En cambio nos toca hacer mención de entre nuestros enfermos, a don Timoteo Gonnet, que desde algunas semanas está bajo cuidados médicos y tuvo que ir a la capital para consultar un especialista de las vías respiratorias. Pensamos en él con mucha simpatía. El joven Indalecio Baridon, después de descansar cerca de un mes en su casa, convalesciente de una primera operación, ha vuelto a Montevideo para someterse a una segunda. Pedimos a Dios por él para que le sostenga poderosamente y le conceda sanar completamente.

—El día doce del corriente mes de abril se realizó, en un monte propiedad de don Timoteo Gonnet, "la Fiesta de los Gonnet", estando presente un gran número de familias, de distintos apellidos, pero todas unidas entre sí por lazos de sangre más o menos estrechos. El Pastor, expresamente convidado, dirigió un culto de circunstancia.

—En la sección apropiada hablamos del fallecimiento de un miembro de esta iglesia. Lo raro del caso es que, a los ocho días, leímos en un periódico del departamento y oímos por radio que el hombre, que se asistía en un sanatorio de Rosario, seguía mejorando!

Bx:

SAN SALVADOR. — *Enfermos.* — Se encuentra muy mejorada la niña Odila Long, de Concordia, la que estuvo gravemente enferma durante unas cuantas semanas.

—Tuvieron que consultar doctor los jóvenes Alberto y Alfredo Gauthier, de Cañada Nieto.

—Estuvo enferma de congestión pulmonar la señora Clelia B. de Laún: ya se halla completamente restablecida.

—Tuvo que consultar doctor la señora Paulina L. de Charbonnier.

—Tuvieron que guardar cama durante varios días los jóvenes Eduardo y Arnoldo Gauthier, de Cañada de Nieto.

—Después de una larga estada en Montevideo, ha vuelto a su hogar la señorita Felicia Pontet, de Buena Vista. Esa hermana se está reponiendo de la debilidad que le queda como consecuencia de su enfermedad. La familia agradece, por medio de MENSAJERO VALDENSE, a todas las personas que le han manifestado su simpatía en esta prueba, y de una manera especial a la Liga del Hogar de Concordia, por su tan apreciada visita.

—Se encuentra algo delicada de salud la niña Isolina Rostán.

—Sufrieron fuertes ataques al hígado las señoras Mariana O. de Bouissa y Magdalena R. de Rochón.

—*Despedidas.* — Habiendo sido llamado a dirigir la importante congregación de Cosmopolita, el Evangelista Emilio H. Ganz dejó Cañada de Nieto a fines de marzo ppdo. Si bien el acto de despedida a los esposos Ganz-Gicini, que había sido programado, no pudo llevarse a cabo debido a la lluvia, el grupo de Cañada de Nieto pudo expresar su gratitud a esos Obreros por medio de un modesto obsequio.

Nuestros votos de bendiciones divinas los acompañen en su nuevo campo de actividad.

—Con motivo de su enlace con el joven

Ricardo Negrin, ha sido objeto de un simpático acto de despedida el sábado 9 de abril ppdo. por parte de la "Unión" de Cañada de Nieto, la señorita Amandina Guigou. En la misma oportunidad se festejó la despedida del joven Arnoldo Gauthier, quien dentro de breves días se mirará en matrimonio con la señorita Alicia Gardiol.

—El domingo 10 de abril ppdo. la "Unión" de Concordia despidió de la vida de soltero a su consocio Ricardo Negrin.

En todos estos actos reinó un excelente espíritu de fraternidad cristiana.

Viajeros. — Fué hasta la capital para acompañar a su hijo Alberto, quien se sometió a revisión médica, el señor Santiago Gauthier.

—Para la misma ciudad el señor Dantel Gauthier, acompañado por su señora esposa e hijas.

—Estuvo de paso en ésta el doctor R. Hill.

—Estuvo en ésta, para visitar a su hermana Nancy, la señorita Angelina Gilles, de Colonia Valdense.

—Nos visitó, por breves días, el joven Leoner Berton, actualmente empleado en la casa Dalmas, de Tarariras.

—Pasaron una temporada en Tarariras la señorita Leonora Berton y su hermano Orlando.

—Después de una breve estada de varios meses entre nosotros, ha vuelto a su hogar, en Villa Iris, la señora Magdalena R. de Tucut. Ha sido acompañada hasta Bahía Blanca por el señor Juan D. Rostan y su señora esposa.

—Recibimos la muy grata visita del señor Adolfo Malán y señora, de Villa Iris, quienes están pasando una temporada en el Uruguay, para visitar a parientes y amigos.

—Estuvo unos días en ésta el joven Eduardo Davyt.

—Está realizando su gira entre los miembros de esta Congregación el señor Diego T. Nimmo.

—Ha vuelto por breves días entre nosotros el señor Esteban Gauthier, actualmente radicado en Paysandú. Ese hermano nos trajo muy buenas noticias de su familia y declaró que sus primeras impresiones acerca de "Las Delicias" son buenas.

NUEVA VALDENSE. — *Confirmación de catecúmenos.* — Siguiendo una antigua costumbre practicada todavía en los Valles, la confirmación de catecúmenos se realizó el *Viernes Santo* — 15 de abril ppdo. — durante el culto de Santa Cena. Desde 1935 no se habían recibido más nuevos reclutas en esta congregación; los recién confirmados son Elida Carolina Buschiazzo, María Lina Buschiazzo, Beatriz Guigou, Juan Antonio Buschiazzo, Elbio Guigou y Víctor Hugo Franchini.

Reuniones nocturnas. — Durante la Semana Santa, el Obrero realizó reuniones nocturnas en las secciones de esta Iglesia. Fueron bien concurridas — gracias a hermosas noches de luna — y constituyeron una preparación espiritual para los cultos de *Viernes Santo* y Pascua.

Escuela Dominical "Centro". — Con el fin de permitir una mayor concurrencia de

los niños a la Escuela Dominical del "Centro" de esta Colonia, los Instructores aceptaron gustosos la propuesta que le dirigiera el Consistorio, que ésta se realizara de tarde en lugar de la mañana, como ya se practica, con los mejores resultados, en varias iglesias de la Federación. Este cambio de horario permitirá — lo esperamos — una asistencia más regular de los padres al culto dominical, que siempre se realiza de mañana; los niños aprovecharán de las horas más propicias del día, para celebrar su culto, sin tener que salir en invierno, en las horas tan frías de la mañana.

Viajeros. — Pasaron unos días en ésta los señores Humberto Davyt, Pablo M. Salomón, Valdo M. Salomón, David Malan, la señora Fanny Félix de Malán y la Srta. Inés Malán.

—Para asistir a la confirmación de tres de sus hijos, vino a ésta desde Santa Isabel, la señora Carolina G. de Buschiazzo.

—Luego de pasar unos días con sus familiares, volvió a Montevideo el Sr. Santiago E. Vinçon.

—Para Colonia Valdense y Cosmopolita la señora Esther G. de Ganz; para una estada en Nin y Silva salió el 18 de abril ppdo. el señor Emilio H. Ganz.

—Salió para Montevideo el señor Emilio Geymonat Fabreau, quien lleva a su hijo Enzo para consultarse con especialistas y someterlo a intervención quirúrgica en la nariz.

—Para Cañada de Nieto — donde asistirá a las bodas de una sobrina — la familia José Pablo Rostagnol.

—Fué a establecerse en Sánchez, la familia Gerardo Franchini, que durante dos años arrendó campos del señor David Davyt en el centro mismo de esta colonia.

—De Young nos visitó el señor Adolfo Félix.

—Para Colonia el señor Juan Pedro Kostán y familia.

—De vuelta de Colonia los señores Arturo y Víctor Rivoir.

Enfermos. — Luego de guardar cama unos días está completamente restablecida la señora Elvira M. de Rivoir.

ARGENTINA

COLONIA BELGRANO. — *Enfermos.* — Estuvo gravemente enferma de bronco-neumonía la señora Anita P. de Mangiaut. Durante varios días los familiares pasaron por momentos de ansiedad. Gracias a Dios, se halla ahora muy restablecida.

—La señora Magdalena J. Vda. de Bend regresó de la ciudad de Córdoba, después de haberse sometido allí a una difícil operación en un ojo. Felizmente tuvo buen resultado, recuperando así la vista.

—Con satisfacción comprobamos que sigue mejorando paulatinamente en su estado de salud, el hermano Juan Constantino.

—Próximamente tendrá que someterse a una operación al hígado la señora de don Alberto Bounous. Que el Señor la sostenga en la hora de la prueba.

Viajeros. — Regresaron definitivamente de Ojeda, La Pampa, para radicarse en ésta, el señor Elías Poët y familia. ¡Sean bienvenidos!

—Regresó del pueblo de Sastre, donde fué a cursar estudios de arte doméstico, la señorita Elva Poët, de Rigby.

—Tuvimos el placer de recibir la visita de las personas siguientes: El señor Enrique Malán y señora, sus señoritas hijas Inés y Ema, de Jacinto Aráuz, los que venían de regreso de las Sierras de Córdoba; de la ciudad de Rosario, la señora Esther M. de Valle, sus dos hijitos, la señorita Olga Micol y la señora Micol.

—Regresaron de la ciudad de Paraná, de su viaje de bodas, los esposos Guillermo Poët y Lola Gaillard de Poët.

Catecúmenos. — La recepción de los nuevos miembros de Iglesia (que debía realizarse el domingo de Pascua, 17 de abril, no fué posible a causa de la lluvia. En consecuencia, se postergó para el domingo 1.º de mayo a las 14 horas, en el templo de Belgrano. En caso de mal tiempo será para el domingo siguiente.

—Las lecciones de catecismo para 1.º y 2.º año se dan con el horario acostumbrado, es decir, los días miércoles a las 14 horas, en Belgrano. En San Carlos los cuartos domingos por la tarde, después del culto.

Cartero! — Notamos que el servicio de correos mejora día a día en esta localidad. Desde mediados de abril el cartero va a domicilio. Es una comodidad que apreciamos.

Fiesta de la madre. — Las Escuelas Dominicales de la Congregación están preparando el programa para la Fiesta de la Madre. Esta se realizará en el Templo de Belgrano el domingo 15 de mayo a las 14 horas. En San Carlos el domingo 22 de mayo por la tarde, después del culto.

C. A. Griot.

Nacimientos

Colonia Belgrano. — El 15 de marzo, el nacimiento de una nena vino a alegrar el hogar de los esposos Juan Pedro Peyroniel-Elisa Mangiaut.

—El hogar de los esposos: Enrique Grill-Josefa Crettoni dió la bienvenida a una nena.

—También experimentan la alegría de la llegada de un robusto bebé, los esposos Eduardo Godino-Celina Jaime, de Cañada Rosquin.

Bautismos

Colonia Cosmopolita. — Omar Alcides Schenck, de Amaranto y María Constanca Lausarot, nacido en Artilleros el 8 de agosto de 1937, bautizado el 3 de abril de 1938.

—Odette Lageard, de Eraldo y Juana Esther Armand Ugón, nacida en Montevideo el 2 de agosto de 1937, bautizada por el Pastor Bounous, el 11 de abril de 1938.

¡Que ezezcan en la gracia del Señor!

Colonia Belgrano. — Fueron presentados al bautismo los siguientes niños: Nancy Ivonne Tron, de Alberto y Magdalena Bertone; Ruben Lázaro Gardiol, de Marcelo y Angela Flury.

Enlaces

Colonia Valdense. — En la mayor intimidad, en casa de la novia, se efectuó el enlace del joven Marcelo Armando Klett con la señorita Elvira Bonjour, el 14 de abril.

—El 2 de abril en Rosario se realizaban el del joven David Planchón con la señorita María Magdalena Bagnasco, y el del joven Juan Ramón Benítez con la señorita Irma Victorina Geymonat.

—El 31 de marzo en ésta el del joven Eulogio Ernesto Curbelo con la señorita María Ernesta Geymonat. Sobre todos estos hogares quiera Dios derramar sus más preciosas bendiciones!

San Salvador. — El jueves 31 de marzo ppdo.; en el Templo de Dolores, ha sido bendecido el enlace del joven Arturo Gauthier con la señorita Celia A. Pilón.

—El sábado 23 de abril ppdo. ha sido bendecido el enlace del joven Rodolfo Gauthier con la señorita Margot Alda Viganó.

—El mismo día, en el Templo de Dolores, ha sido bendecido el enlace del joven Ricardo Negrin, con la señorita Amandina Guigou. El nuevo hogar se radicará en Palmitas.

¡Que Dios sea el guía de las nuevas familias fundadas en su nombre!

Colonia Cosmopolita. — El día 9 de abril ha sido bendecido en Tarariras, por el Pastor Breeze, el enlace de los jóvenes Ubaldo Costabel y Hermina Ernesta Dalmás, miembros de esta Iglesia, fracción Artilleros. Desearnos que en el hogar por ellos fundado haya abundancia de bendiciones.

Colonia Belgrano. — El 14 de abril fué bendecido el enlace de los esposos Pedro Gaydou-Lidia Leticia Poët, en casa de los contrayentes.

—El sábado 9 de abril, en el Templo de Belgrano, pedían la consagración religiosa de su enlace los contrayentes Guillermo S. Poët con la señorita Lola Gaillard. Ambas parejas fijaron su residencia en la localidad de Wildermuth. Que el Señor sea siempre huésped en sus hogares.

IN MEMORIAM

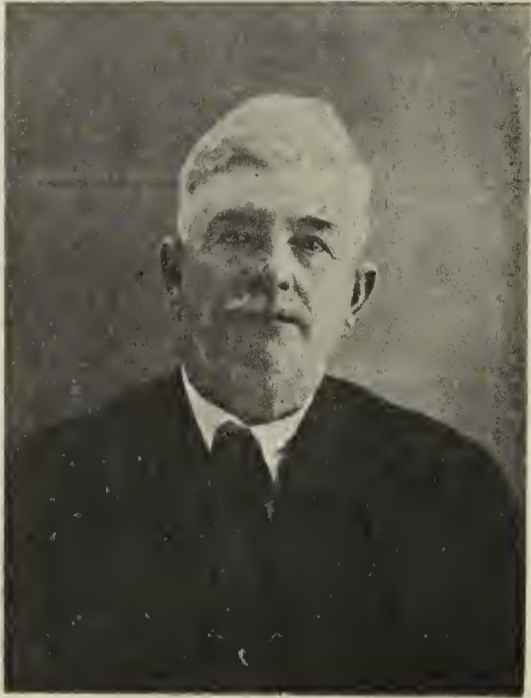
"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Cosmopolita. — En Rosario Oriental, y después de pocos días de hospedaje en un sanatorio, adonde fué sometido a una delicada operación, falleció, debido a complicaciones, el anciano don PABLO PLANCHÓN de esta localidad, el día 13 de abril. Fué sepultado en Colonia Valdense, con la intervención de los Pastores E. Beux (que también presidiera el culto en la casa) y Ernesto Tron.

Pablo Planchon contaba 81 años de edad, habiendo nacido en los Valles Valdenses (Torre Pellice) el 15 de enero de 1857.

Renovamos a las hijas y demás deudos la expresión de nuestras simpatía cristiana y el voto que la aflicción los acerque a la fuente del consuelo y de todo verdadero verdadero bien,

Colonia Valdense. — Ha desaparecido de ésta, un excelente padre de familia y hombre de paz en la persona de JUAN PEDRO PONTET; nació el 18 de junio de 1864 en Bobbio Pellice, llegando al Uruguay, en corta edad, pues sólo alcanzaba los cinco años. En 1885 contrajo nupcias con doña María Bertón, formando un hogar en donde reinó



siempre perfecta armonía; Juan P. Pontet fué un padre que brindó a todos sus hijos las oportunidades de seguir estudios, distinguiéndose tres hijas en el magisterio y un hijo en el periodismo, y los demás como tesoreros padre y madre de familia. "Su familia era siempre recordada por él como el mayor tesoro de la tierra"; así lo decía hace tres años en sus bodas de oro.

A la señora de Pontet y a sus familiares decimos nuestra tristeza fraternal.

—El joven EDER FENOUIL tuvo que ser llevado con urgencia a Montevideo, en donde falleció el 29 de marzo en el Hospital Maciel. El Pastor local se trasladó a la capital para presidir el sepelio de este joven en el Buceo el 30 de marzo, a las 10 de la mañana. Había cursado ya el 1.º y 2.º años de Catecismo, distinguiéndose por su asiduidad ejemplar. En su hogar deja asimismo un gran vacío, pues era un hijo obediente!

Se efectuó en casa de la familia Fenouil un culto al cual asistió gran número de amigos, deseosos de manifestar a la familia afligida su gran simpatía en su duelo!

Belgrano. — El día 22 de marzo dejó de existir en Wildermuth, la señora ADELA P. VDA. FORNASERO, después de sufrir las alternativas de una prolongada agonía. Había nacido en Perrero, Italia, el 25 de enero de 1877, y en 1882 vino a la Argentina con sus padres. Falleció a la edad de 61 años. Sus restos fueron sepultados el día siguiente en el cementerio de Wildermuth.

—Pocos días después, el 26 de marzo, falleció en Belgrano la señora ROSA M. DE MUGAS, a la edad de 42 años. Fué sepultada el día siguiente en el cementerio de Wildermuth. En ambas ocasiones actuó en los actos religiosos el señor Raimundo Reischmand, del pueblo de Gálvez, por ausencia del Obrero. Agra-

decemos sentidamente al mismo, la valiosa ayuda prestada.

—El 8 de abril partió al Más Allá la niña NANCY IVONNE, hija de los esposos Alberto Tron y Magdalena Bertone, cuando tenía apenas 20 días de vida. Nada pudo hacer la ciencia y los cuidados de los padres para evitar el desenlace. Fué sepultada el 9 de abril en Wildermuth. A los deudos de estos tres hogares enlutados aseguramos nuestra simpatía y rogamos a Dios les imparta su consuelo.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

TELA RUSTICA

- EL TRIUNFO DE JOHN Y BETTY STAM
(Mártires de la obra misionera contemporánea en China)
Por la Sra. Howar Taylor \$ 0.45
- LA ORACION EFICAZ
Una serie de estudios sobre la oración)
Por Nancy Armistead Allen Traducción del inglés por el Pastor S. Daniel Daglio (Dic. 1937) \$ 1.25 0.75
- LO QUE TE ESPERA
(Libro notable sobre las profecías que se están cumpliendo en el estado actual del mundo)
Por F. P. Keller (Suiza). Traducción de la versión inglesa (Abril de 1937) \$ 0.20
- DE MUERTE A VIDA
Por Oswal J. Smith Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá. Traducido del inglés por Arboleda \$ 0.40
- JESUS EN EL HOGAR
Por Agustina V. de Canclini \$ 0.20
- CADENAS DE CORITOS EVANGELICOS (CON MUSICA)
(Más de 100 coritos para Escuelas Dominicales, etc.) \$ 0.80
- CALENDARIOS
«Esperanza y Promesa» \$ 0.70
«Buenas Nuevas» \$ 0.25

Tarjetas Postales con textos bíblicos a \$ 0.12 y \$ 0.07 c/una, \$ 1.20 y \$ 0.80 por docena, respectivamente.

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.º 1943 Lir. Tel. PANJU
U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

PROFESIONALES

EN COLONIA VALDENSE:

D^{r.} JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

D^{r.} EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

E RNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

D^{ra.} MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

D^{r.} VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

D^{r.} EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

F RANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

D^{r.} CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

D^{r.} ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EN JOAQUIN SUAREZ:

E DUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

G ERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

D^{r.} HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

D^{r.} HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

AVISO NUEVO

Venta de 40 unidades de terreno, tierras negras, aguadas permanentes, 8 unidades especiales para pastoreo. Hay una hectárea de viña. A inmediaciones del camino al Balneario Britópolis, cerca de Nuevo Torino (Colonia Valdense). Tratar con Romualdo Méndez (Nueva Helvecia).

DAISY - LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING

Tarariras

Colonia Suiza

AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
 Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
 Colonia Suiza: Alfredo Robert.
 Cosmopolita: Enrique Beux.
 Artilleros: Sucesión Julio Long.
 Quintón: Emilio Gonnet.
 Tarariras: David Rostagnol.
 San Pedro: José Negrin.
 Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
 Colonia: Diego Nimmo.
 Miguelete: Jerah Jourdan.
 Omnes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin

C. Nieto y Dolores: Juan D. Rostán.
 Concordia: Tomás Charbonnier.
 Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
 Nin y Silva: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
 Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).
 Rosario: Carmelo Corvino.

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
 Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
 Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
 Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
 Villa Alba: Teófilo Vigna.
 Triángulo: Augusto Gonnet.
 Villa Iris: Juan P. Malán.
 Monte Nieves: Adolfo Cesan (F. C. O.).
 San Gustavo: Esteban Garnier.

ITALIA

Torre Pellice: Doctor Eduardo Longo.

SUSCRIPCIONES:

Uruguay, \$ 2.50 o/u — Argentina, \$ 5 m/n
 Estados Unidos, 1.50 dólar — Italia, liras It. 20.
 Otros países, \$ 3 o/u.

MENSAJERO VALDENSE favorece a sus suscriptores, al día con la Administración, haciéndoles los trámites necesarios para el envío de suscripciones a periódicos de Suiza, Francia e Italia.

AVISOS, AGRADECIMIENTOS Y CLISES

Avisos anuales, \$ 2.50 por un solo centímetro lineal.
 " " \$ 2.— por centímetro lineal.
 " grandes, convencional, según el formato.
 " y agradecimientos, \$ 0.20 por centímetro lineal, cada número.
 Pedidos de empleo, \$ 0.10 por centímetro lineal, cada número.
 Clichés, mínimo, \$ 3.— Convencional, según el formato.

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL" COLONIA VALDENSE

Departamento de Colonia

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . \$ 0.30
 Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . \$ 0.20
 Protestantismo. — A. N. Bertrand. . . \$ 1.20

Material para Escuela Dominical:

Cursos Principiantes.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre). . . \$ 0.30
 Láminas para el alumno. (Cada diez). . . \$ 0.10
 Cursos Primarios.—Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.30
 «El Amigo de los Niños». — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada diez) . . . \$ 0.15
 Cursos Superiores.—Manual para el Maestro (Por cada trimestre) . . . \$ 0.30
 Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre). . . \$ 0.30
 Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadrados) . . . \$ 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . \$ 0.80
 Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . \$ 0.50
 Himnario sin música, para Esc. Dominical Innario Cristiano (Himnario Valdense en italiano) . . . \$ 1.—
 Psaumes et Cantiques (Himnario Valdense en francés) . . . \$ 1.—

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — Luis Jourdan. \$ 0.50
 Historia de los Valdenses. — Ernesto Comba

(Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás). . . \$ 1.50
 Historia de los Valdenses. — Ernesto Tron. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud). . . \$ 0.70
 Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — Ernesto Tron. . . \$ 0.50
 Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935). . . \$ 1.50
 Boletín de la misma Entidad (1936) . . . \$ 1.20
 " " " (1937). . . \$ 1.20

Folletos Históricos:

Los Doscientos Invencibles. — Augusto Revel \$ 0.10
 El Destierro. — Augusto Revel . . . \$ 0.10
 El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — Augusto Revel. . . \$ 0.10
 El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — Augusto Revel. . . \$ 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10
 Los Valdenses Primitivos. — Ernesto Tron. \$ 0.10
 Primeras persecuciones en los Valles—Ernesto Tron . . . \$ 0.10
 El Sinodo de Chanforán . . . \$ 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — Samuel Tron. (Drama Histórico Valdense en 5 actos). . . \$ 0.30
 La Hija del Anciano. — Strong. (Drama Histórico Valdense en 5 actos). . . \$ 0.30
 Sangre Valdense.—(Drama Histórico Valdense en un prólogo y 3 actos) . . . \$ 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio.—(Tarjeta en colores) . . . \$ 0.15

El Val Pellice.—(Colección de tarjetas). . . \$ 1.—
 Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . \$ 0.50
 El Buen Pastor.—(Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . \$ 0.80

Insignias Valdenses:

Insignia para el ojal . . . \$ 0.50
 " en prendedor . . . \$ 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — Ana M. A. U. de Tron. (2.ª edición). . . \$ 3.—

Obras varias:

Paula, la petite orpheline des Vallées Vaudaises . . . \$ 1.00
 Le tambour roula... (recuerdos de la tormentosa época del Destierro Valdense 1685-1689) . . . \$ 1.60
 Voci e canzoni della piccola patria (colección de 104 canciones en francés, italiano y patois) . . . \$ 0.80
 Premier livre de lectures (Manual de lecturas en francés) . . . \$ 0.60
 Sillabaire français . . . \$ 0.25

Además, tiene la Librería algunas copias de «El Día del Reposo» y del «Manual de Lecturas Diarias de la Biblia».

Para pedidos impersonalmente, a Librería Pastor MIGUEL MOREL, en Colonia Valdense, o al Colportador señor Diego Nimmo, en Colonia.

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

“Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña”

“Que alli se pagan los mejores precios”

“Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces”

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS
TARARIRAS DONDE EL PESO VALE MAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.
de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás
Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio

A T L A N T I C

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE

Teléfono Berhouet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA
Y ZAPATERIA

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación
Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavelle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

ALMACEN

“EL BUEN AMIGO”

de ELBIO ISASMENDI

Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes

Colonia Valdense

